

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Allgemeiner Teil

1. Mit einer Auftragserteilung/einer Anmeldung oder der Bezahlung der Rechnung akzeptieren Sie die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Horizontes-Sprachen & Integration. Die Leistungen gelten nur wenn sie schriftlich vereinbart sind.
2. Die verschiedenen Aufträge und Sprachtrainings finden in der Regel an verschiedenen Orten statt; es werden Fahrspesen (Basis: Selbstkosten) an den Kunden/in verrechnet.
3. Die Zahlungsfrist beträgt 30 Tage ab Rechnungsdatum. Die Mahngebühren betragen CHF 20.-.
4. Alle Kunden-Informationen werden streng vertraulich behandelt. Es werden keine Kundendaten an Dritte weitergegeben
5. Gerichtsort ist Basel. Es wird ausschliesslich Schweizerisches Recht angewendet.

A. Kurse

1. Ihr Sprachniveau wird durch Horizontes-Sprachen & Integration anhand eines kostenlosen Einstufungstests ermittelt.
2. Eine Lektion dauert 45 Minuten.
3. Die Bezahlung des Unterrichts erfolgt vor Kursbeginn.
4. Vereinbarte Sprachkurse können bis 14 Tage vor Kursbeginn kostenlos storniert oder verschoben werden; dies muss schriftlich erfolgen. Bei Stornierungen welche weniger als 14 Tage vor Kursbeginn bei uns eintreffen, wird eine Bearbeitungsgebühr von CHF 300.- fällig.
5. Die Kündigung eines Gruppenkurses ab 2 Personen nach Kursbeginn ist grundsätzlich nicht möglich. Es erfolgt keine Rückerstattung für schon einbezahlte Kursgebühren.
6. Die Kündigung eines Kurses im Einzelunterricht ist möglich. Sie hat schriftlich zu erfolgen. Der Kunde kann den Vertrag mit einer Frist von 5 Werktagen vor Beginn der ersten Lektion kündigen; eine spätere Kündigung ist ausgeschlossen. Eine Rückerstattung von Kursgebühren aus nicht in Anspruch genommenen, jedoch bereits bezahlten Lektionen ist bei nicht rechtzeitiger Kündigung ausgeschlossen.
7. Nicht besuchte Lektionen können nicht nachgeholt werden.
8. Das Lehrmaterial wird dem Kunden zu Selbstkosten abgegeben.
9. Die Dienstleistungen werden von qualifizierten Sprachtrainern erbracht.
10. Der Stundenplan für Einzelunterricht und Gruppenunterricht wird von Horizontes-Sprachen & Integration fix festgelegt. In Ausnahmefällen kann Einzelunterricht zwischen dem Kursleiter und den Kunden individuell festgelegt.
11. Termine für Einzelunterricht oder Privatlektionen bis zwei Personen können bis spätestens am Vortag um 14.00 Uhr abgesagt werden. Für Lektionen am Montag gilt Freitag 14.00 Uhr als letzter Absagetermin. Unterricht für Gruppen können nicht abgesagt werden.
12. Fachkurse und Seminare werden durch einzelne Verträge mit den Kunden abgeschlossen.

B. Dolmetschtaufträge

1. Horizontes-Sprachen & Integration vermittelt interkulturelle Dolmetscher/innen.
2. Die Vermittlung wird so schnell wie möglich erledigt und sollte innerhalb von drei Arbeitstagen erfolgen.
3. Der Auftraggeber erhält von Horizontes-Sprachen & Integration Name und Telefonnummer der dolmetschenden Person.
4. Die Gestaltung und Leitung eines Gesprächs ist Verantwortung des Auftraggebers.
5. Der Auftraggeber bezahlt für die Dienstleistung an Horizontes-Sprachen & Integration.
6. Der Mindesteinsatz beträgt 1 Stunde. Dauert der Einsatz länger als 1 Stunde, wird die effektiv benötigte Zeit auf die nächste Viertelstunde aufgerundet.
7. Der Auftrag kann von jeder Vertragspartei annulliert werden. Die Annullation muss mindestens 24 Stunden vor den Einsatz erfolgen.
8. Der Einsatz beginnt ab der zwischen den Vertragsparteien vereinbarten Zeit.

C. Schriftliche Übersetzungen

1. Horizontes-Sprachen & Integration vermittelt schriftliche Übersetzungen.
2. Die Aufträge werden nach Absprache innerhalb von 3 bis 10 Tagen je nach Umfang und Schwierigkeit eines Dokumentes erledigt.
3. Die Tarife werden in einer Offerte unterbreitet.
4. Die von Horizontes übersetzten Dokumente werden von den Kantonen Basel und Baselland beglaubigt.
5. Die Übersetzungen werden im Word Standardformat und ohne spezielle grafische Gestaltung ausgeliefert.
6. Je nach Zielsprachen werden die Anschläge unterschiedlich berechnet.
7. Der Auftraggeber bezahlt die Dienstleistung an Horizontes-Sprachen & Integration.
8. Dringende Aufträge innerhalb 48 Stunden werden mit einem Zuschlag von 25 % berechnet.
9. Reklamationen müssen innerhalb von 7 Tagen schriftlich gemeldet werden.
10. Sollte der Auftraggeber vom Vertrag zurücktreten, verpflichtet er sich, den angefertigten Teil der Übersetzung zu bezahlen.